

EL IRIS

Núm. 5149

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M. Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) jueves 26 de Junio de 1930

Dirección telegráfica IRIS.
CIUADADELA

Hablemos de lo nuestro

El calzado ciudadelano y la publicidad

Según la estadística que hace unos días se publicó en este mismo periódico, los fabricantes de calzado de esta ciudad han exportado, en lo que va transcurrido del año 1930, unos treinta mil paquetes postales. La misma noche, hablando con varios entusiastas ciudadelanos, comenté la estadística e insinué mi creencia de cuán crecida debía ser la cantidad de zapatos que producía semanalmente Ciudadela. Y así calculado sin detalle excesivo resultó que, exportándose el calzado ciudadelano además de por paquetes postales, despachados en ésta, por agencia, y por la Estafeta de Mahón, la producción media superaba a los diez mil pares semanales. Por lo tanto: más de mil ochocientos diarios.

Estas cifras son, por sí solas, harto elocuentes y no hemos ahora de encarecerlas. Pero nos guía un propósito al traerlas a colación. Las citamos como ejemplo, ya que el único medio de que se ha valido Ciudadela para conseguir las es el de realizar su labor a conciencia, con arte y con rectitud, deseosa de lograr la OBRA BIEN HECHA de que hablaba Xenius en su «Glosari» sobre Pedro Cortés.

Es innegable que esa rectitud y ese buen arte, siguiendo el viejo aforismo de que «la obra buena se acredita *per se*», actuaron de poderosa palanca y levantaron al solio que ocupa la laboriosidad ciudadelana. Pero también no ofrece vuelta de hoja que en los tiempos actuales, donde todo vive y se baraja con absurda vertiginosidad, y presos de ella no nos impresionan más que aquello que logra llamar poderosamente nuestra atención: las titulares gigantescas de un crimen, el hombre metido en un traje de neumáticos, las letras iluminadas en fantásticos juegos, la plana entera de un pe-

riódico consagrada al anuncio de un producto, el individuo vive enjugado a esa misma velocidad y carece de tiempo para preocuparse de la realidad esencial de las cosas. Los anuncios ejercen, como toda imagen, según demostrábamos en otro artículo titulado «Gimnasia del gusto», una influencia decisiva en el hombre, y en los más de los casos éste se deja llevar del consejo mercenario de la publicidad. Es lamentable, tal vez esto; pero es la pura realidad. Por lo cual, en más de una ocasión, me he lamentado de que Ciudadela no considerara la importancia del anuncio.

Hay algunos fabricantes, que sienten la hora presente, los cuales se preocupan de dar publicidad a sus géneros en las revistas profesionales. No me parece mal, antes bien lo reconozco muy plausible; pero convengamos en que más provechoso les resultaría dedicar esas pesetas a la publicación de anuncios en las revistas de información o de mero entretenimiento, no sólo por su mayor circulación y crecido tiraje, sino que, muy especialmente, por llegar éstas a las manos de todos los individuos y obligarles a fijarse en que es Ciudadela la productora de los mejores calzados de España y aún del extranjero.

Parece extraño; pero existen hoy varias casas forasteras que nos dan ejemplo a este respecto. Y yo las admiro, lectores. Leí hace poco un anuncio de una casa barcelonesa, la cual proclamaba la excelencia de su género citando como mejores los calzados de «Ciudadela (Menorca) y Palma (Mallorca.») Así, por este orden, para garantizar la calidad.

Sobre mi mesa tengo un ejemplar de «La Voz de Galicia» y en él un anuncio magnífico de la Ca-

sa Campos enalteciendo, como únicos, nuestros calzados. Creedme que este periódico me llenó de orgullo, y quise conocer otros detalles. Un viajante, conocidísimo en esta ciudad por su labor en pro de nuestra industria, contesta a mi indagación poniéndome de relieve la eficaz y desinteresada propaganda que dicha Casa Campos realiza, anunciando los productos de Ciudadela, además de en diversos periódicos, en tranvías, teatros, cines, etc. Pero siempre haciendo constar taxativamente el nombre «Ciudadela».

Yo no conozco quien es el dueño de la casa en cuestión y no soy, por lo tanto, sospechoso de intereses particular si como ciudadelano siento la necesidad de felicitarla por su propaganda. Porque, por vía natural y razonable, el anuncio de la Casa Campos, de rechazo, es anuncio del calzado que se fabrica en esta ciudad, y como amante y deseoso de la prosperidad local, creo que el gesto de esa Casa, sobre laudabilísimo, es acreedor a nuestro agradecimiento.

Al leer estos anuncios, donde se prueba la verdad de todos conocida, de que hoy poseen nuestros fabricantes artistas el arbitraje de la moda internacional del calzado, ya que compiten con las mejores creaciones de París y de Londres, yo me siento más orgulloso aún de ser ciudadelano, de haber nacido en una ciudad gloriosa y trabajadora, que, llegada al descanso de su antigua condición guerrera, ha sabido fructificar su vida empleando sus esfuerzos en algo maravilloso: ha transformado, por los fueros de su buen gusto y de su inteligencia preclara, un oficio, asaz maltrecho y despreciado, en un arte. Es una maravilla, pero una maravilla real: aquí, en Ciudadela, no hay zapateros; sólo hay artistas, grandes y admirables artistas.

Y esto que proclaman gentes de fuera, esta verdad de la que se han aprovechado fabricantes de

otros pueblos de la isla al remitir sus productos y venderlos como fabricados en esta ciudad; esta verdad, digo, deberíamos proclamarla nosotros. Por patriotismo no podemos permitir que sean sólo los otros los que realicen esta propaganda, ni que nuestros viajantes, estos heraldos de la gloria de Ciudadela para quienes yo pediría, sin exageración, un puesto junto a este trono en que se asienta, tengan que luchar con dificultades a veces casi insuperables para lograr luego estos triunfos esplendentes que, por ciudadelanos, a todos nos honran. Por patriotismo, es preciso que nos preocupemos de la propaganda por nosotros mismos, y, al propio tiempo que agradecemos gestos tan simpáticos como los citados de la Casa Campos, organicemos una sección de publicidad, que cuide de dar aún más popularidad a Ciudadela, de poner su nombre en todas partes, de colocarla, como merece, en la cumbre de la gloria.

Este año dos lauros merecieron nuestros calzados: una Medalla de Oro, Gran Premio, en la Exposición Internacional de Barcelona, y un Diploma de Honor en la Ibero Americana de Sevilla. Pero esto lo sabemos nosotros y lo saben algunas personas. El gran público lo ignora. ¿Por qué, pues, no lo decimos a todo el mundo en unas páginas de «Blanco y Negro», «Cosmópolis», «Estampa» o «Crónica»?

Decírselo a todo el mundo, ¡por patriotismo, por orgullo ciudadelano!

ANDRÉS CASASNOVAS.



AGENCIA

Jaime Ripoll

Transportes terrestres y marítimos de domicilio a domicilio

Rech Condal, 8 y 10

Teléfono, 19.165

— BARCELONA —

Admite toda clase de encargos y mercancías para embarcar en el velero
SAN ANTONIO



Casi un espectro

era ese pobre hombre estragado por una vida de desahucios y agotado por un excesivo trabajo intelectual. Consumción que degeneró en neurastenia con todos los efectos de esa horrible enfermedad.

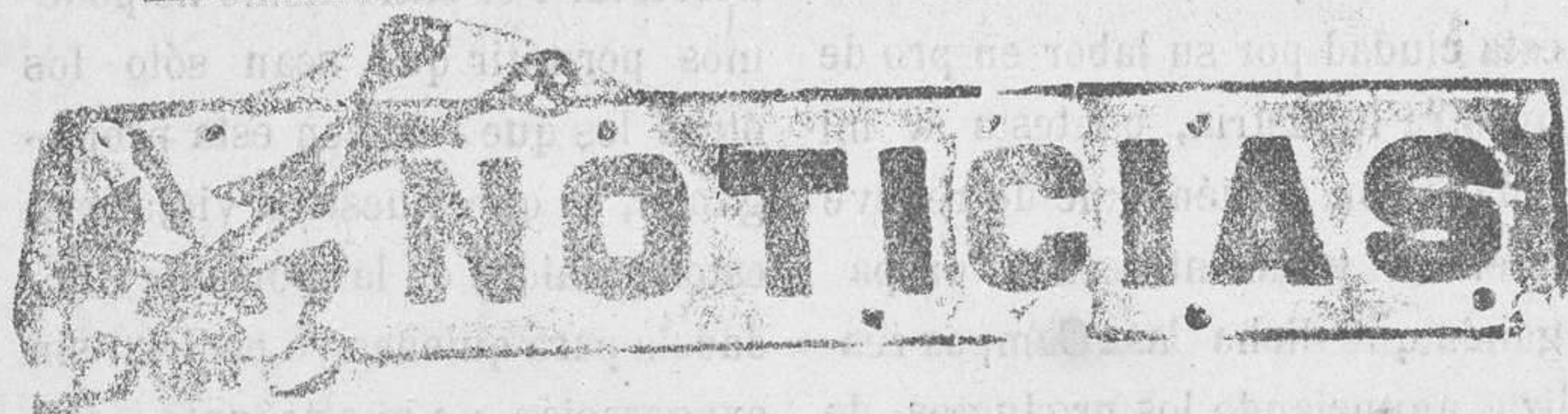
Ese joven, antes animado y bullicioso se volvió irritable y melancólico... pero

fué aconsejado por su médico este famoso reconstituyente y al enriquecer con él su sangre de glóbulos rojos, renovar sus energías mentales y multiplicar su vigor, recobró por completo su bienestar y la alegría de vivir. El Jarabe

HIPOFOSFITOS SALUD

combate la neurastenia y la debilidad

Cerca de 40 años de éxito creciente
Aprobado por la Real Academia de Medicina
Pedia SALUD. Rechazad imitaciones.



Locales

Las fiestas de San Juan.

Ruiz y Pablo, el viejo maestro, encerró en las páginas maravillosas de «Del cor de la terra» la descripción más acabada que puede hacerse del sentido a un tiempo dramático y alegre de nuestra fiesta. La frase precisa está en denominarla «fiesta de destreza». Otra cosa no podría decirse ante la que demuestran los caballeros en todos los «caragols», principalmente en «es Plá», simulacro de los antiguos torneos; ni tampoco por la que hacen gala los propios jóvenes (porque también es ésta fiesta de juventud) ágiles en burlar a los caballos y sortear los continuos peligros que les acechan.

Afortunadamente, la fórmula trágica, aunque razonable, de la novela del maestro, nace de un hecho desgraciado ocurrido en 1818 y que cita Francisco Barceló en sus «Anales de Menorca»; pero que no se ha repetido hasta la hora presente. Sólo, de vez en cuando, un asomo de final desgraciado se cierne sobre la fiesta, aunque luego todo termina de la mejor manera.

Este año (gracias a Dios) ni esto hubimos de lamentar. Transcurrieron las fiestas con entusiasmo extraordinario y terminaron todos los actos muy bien.

Como siempre el más concurrido fué el del Borne. El aspecto que ofrecía nuestra hermosa plaza en la tarde de la víspera de la fiesta era imponente. «L'amo Joan» hubiera podido repetir, ante la masa enorme de público, aquellas palabras a Francisca:

«n'hi havia en es Born de gericció.
Alló era una professó de tanta gent qu'hi acudia.»

Y sobre todo, al entrar la cabalgata y hacer su aparición en la plaza el distinguido joven don Gabriel de Saura, Cajero noble que este año presidía los típicos y tradicionales festejos, la animación rayó a la mayor altura, en lo delirante.

Pero no es nuestro propósito reseñar las fiestas; eso no. Ya otros lo hicieron con singular acierto y galanura y dijeron e hicieron mu-

cha literatura sobre ellas. En cambio queremos señalar algunos detalles particulares que las dieron más tono y distinción. Nos referimos, entre otros y como más destacado, al de la magnífica fiesta celebrada en los jardines de la señorial casa de Saura.

Para asistir a ella recibimos una atenta invitación. Y a ella acudimos.

Los invitados, entre los que figuraban lo más selecto de la buena sociedad ciudadelana y mahonesa, empezaron a llegar a las diez de la noche, siendo recibidos por los Sres. de Saura don Juan, Alcalde de esta ciudad y distinguida esposa doña Agustina, su hija la Srta. Concha y el joven don Mariano Bendo, Oficial de Telégrafos.

Seguidamente pasaban los concurrentes a los jardines, donde el buen gusto artístico y el notable acierto de los señores de la casa, secundados por el inteligente electricista don Pedro Bagur, habíanlos convertido en un lugar de ensueño.

De los árboles pendían largas guirnaldas de luces de diversos colores que iban a esconderse entre los rosales, para florecer en rosas abiertas, espléndidas. Al fondo, unas pérgolas se ilusionaban de tonos violetas. Y sobre las plantas arbustivas y entre sus hojas verdes, toda la gama del arco iris se deshacía en perlas de luces rosadas, verdes, moradas, amarillas, etc. Un mágico mecanismo entonaba lo ilusorio en un maravilloso y constante encenderse y apagarse automático de las mismas. También otras estaban dispuestas en el fondo del estanque central, presntando todo un conjunto fantástico, como si viviéramos en un emotivo cuento de hadas.

A las once y media llegaron los cajeros y mientras la Banda Salesiana ejecutaba varias composiciones en la plazuela del Rosario, llena de público, fueron obsequiados con la acostumbrada *beguda*. Después bajaron a los jardines, donde la presencia del Cajero Noble fué acogida con grandes aplausos.

A continuación empezó la fiesta, en la que tomaron parte casi todos los jóvenes allí presentes. Por cierto, que este fué uno de los números

brillantes, ya que a la magistral interpretación de la orquesta, dirigida por el maestro Carreras, se unía el magnífico aspecto de los jardines, la alegría de buen tono que rebotaba en todos y el lujo espléndido de los valiosos trajes de *soirée* conque nuestras distinguidas señoritas acudieron a la memorable y atrayente reunión.

Los Sres. de Saura y su simpática hija la Srta. Concha, se desvivieron por hacer agradable la velada a sus invitados, y a fe que lo consiguieron, pues el éxito más rotundo coronó sus esfuerzos y su amabilidad, a la que debemos constantes e inmerecidas atenciones.

La agradable fiesta se prolongó hasta muy tarde, sirviéndose a los invitados, durante la misma, un *lunch* a la antigua y clásica manera ciudadelana, y terminando a las tres de la madrugada.

Otro detalle interesante fué la asistencia a la «Misa des Caixers» del Ilmo. Sr. Obispo de Quersoneso, el cual, terminada la misma, dió la bendición a los asistentes. Fueron éstos en número tan crecido que llenaban totalmente la amplia nave de nuestra Catedral.

Los restantes actos, en especial la fiesta celebrada en el «Plá» y los «caragols» de Santa Clara, con o en otros años, consiguieron un triunfo de público y de jaranera alegría, propicios siempre en estos tradicionales festejos. Hasta se tiraron muchas avellanas, a pesar de venderse a un precio exorbitante, sobre ser además de lo peorcito. Pero esto no logró empañar la fiesta.

Por lo que respecta a los «caixers» se mostraron todos excelentes jinetes y no hubo percance que lamentar; pero no faltó algún caballo difícil de domeñar y como esto entusiasmo a los buenos ciudadelanos, andaba de boca en boca la frase:

«Engüny estat es milló es cavall de Son Salomó.»

A lo último, en la noche de la fiesta, en nuestra soberbia y única Plaza del Borne, se disparó un castillo de fuegos artificiales y una estruendosa traca.

Terminaron las fiestas con otra más en el «Círculo de Unión Mercantil e Industrial».

Bueno. En resumen: unas fiestas amables, deliciosas, bellas, donde el público propicio se divirtió de lo lindo. Unas fiestas que, por serlo, ponen de mal humor al redactor; pero que, por ciudadelanas, hacen huir del pensamiento la tarea impropia que le espera luego, para lanzarse con toda su ilusión a gozarlas celosamente. Oficialmente le molestan a uno; pero aquí, para adentro del corazón, hay necesidad de felicitar al predilecto Cajero Noble que honra y se honra presidiéndolas.

CASASNOVAS.

La fiesta de mañana.

La festividad del Sagrado Corazón de Jesús se celebrará en esta Diócesis con mucho esplendor en varias parroquias. En esta Catedral, como es costumbre antiquísima, la Misa será con exposición de Su Divina Majestad, a toda orquesta y con sermón por el Sr. Magistral. Por la tarde, procesión eucarística con orquesta y llevarán la bandera de la noble familia del Duque de Almenara Alta los tres hermanitos de Olivar y Canet. Por la noche, en San Agustín predicará el M. I. Sr.

Dr. D. José Tudurí Moll, Canónigo Lectoral.

En Mahón, celebrará Misa de Comunión el M. I. Sr. Dr. D. Sebastián Juan, Arcipreste y Vicario General; y en el Oficio solemne celebrará de Pontifical en Santa María el Ilmo. y Rdmo. Sr. Obispo Coadjutor Dr. Cardona, y predicará el Rdo. P. Darío Hernandez, S. J. Por la tarde, tendrá lugar la grandiosa procesión con asistencia de devotos de toda la isla, presidiendo de Pontifical el Rdmo. Sr. Obispo Coadjutor.

En Alayor, será oficiante en la Misa mayor el M. I. Sr. D. José Planells, Canónigo, y en San Cristóbal predicará el M. I. Sr. Dr. D. Juan Tudurí, Maestrescuela y Director de este Centro local del Apostolado.

En Ferrerías reina el mayor entusiasmo religioso. Se reunirán en aquella parroquia diez sacerdotes, se dirán varias Misas de comunión y a las diez la solemne cantada por los Salesianos. Por la tarde, a las tres ejercicio del mes de Junio y a las cuatro la solemnisima procesión con asistencia de todo el vecindario y estarán adornadas todas las calles.

A las cinco y media, gran festival gimnástico literario musical y representación de un cuadro dramático, por los alumnos del Colegio Salesiano, que se trasladarán allí en número de 70.

Sabemos que varios vecinos de esta ciudad y de otros pueblos piensan trasladarse mañana a Ferrerías para asistir a dicha fiesta.

Esta tarde salen para Mahón el Ilmo. y Rdmo. Sr. Obispo Coadjutor, el M. I. Sr. Arcipreste y el Rdo. Sr. Cardona, familiar del Sr. Obispo.

La llegada del hidroavión averiado.

Se trata del hidro francés Laté n.º 32 F. AITX, de la Compañía General Aeropostal. Salió de Marsella el 24 del actual, a las 8 de la mañana, en dirección a Argel, con la correspondencia y paquetes postales. Vióse obligado a amerizar a las once, por avería en el motor de delante, hallándose a unas 70 millas al norte de estas costas.

El hidro señaló su posición por la telegrafía sin hilos, y acudió en su auxilio una barca del bou perteneciente al Sr. Ramis de esta ciudad y enviada por la Compañía General Aeropostal. Dicha barca, gracias a la pericia de la tripulación y después de 16 horas de busca, encontró el aparato y le dió remolque, llevándolo a este puerto, a donde llegaron a las once de anoche.

Forman la tripulación los señores Mr. Larbonne, piloto, Mr. Derguet, mecánico, y Mr. Mamée, radiotelegrafista, que se encontraban sin novedad a bordo del aparato.

Cuando ya la barca daba remolque al hidroavión, fueron vistos por un trasatlántico de gran porte, que se acercó a ellos para prestarles auxilio y recogió la correspondencia y el radiotelegrafista. La barca y el aparato sufrieron algunas averías.

Parece que el aparato podrá ser reparado en este puerto, aun cuando para ello se precisará la presencia de un equipo de mecánicos que serán enviados desde la base de Marsella por la Compañía.

El piloto Mr. Larbonne, que lla-

va hechas más de cien travesías sobre la misma línea Marsella Argel, y a cuya amabilidad debemos los anteriores datos, así como el mecánico Mr. Derguet, nos suplican hagamos constar su agradecimiento hacia el Agente Consular de Francia en esta ciudad don José Mir, a la autoridad de Marina señor Morán, y a la tripulación de la barca bou que les dió remolque, por las muchas atenciones que todos les han dispensado y por el cariño y amabilidad con que los han recibido.

Mucho celebramos que el incidente no haya tenido fatales consecuencias y al felicitar a los tripulantes del hidro por su salvación, deseamos les sea grata su estancia entre nosotros.

A las doce, ha pasado volando sobre la ciudad a muy poca altura un hidroavión que ha dado dos vueltas sobre el puerto, saludando los tripulantes al público, y remon-tándose luego ha tomado la dirección hacia Argel.

Dicho hidroavión pertenece a la misma Compañía y sin duda su vuelo inesperado sobre Ciudadela habrá obedecido al deseo de saludar a los tripulantes del otro aparato que hay averiado en este puerto.

El paso del hidro ha sido presenciado por numerosos vecinos.



SANTORAL

Viernes, 27.—El Sagrado Corazón de Jesús, y santos Antelmo, Zoilo, Ladislao rey y Crescente ob. y mr.

Día 27.—Sol sale a las 4'20 pónese a las 7'19.—Luna sale a las 11'38 pónese a las 10'13.



CULTOS

Jueves, 26.—Octava del Corpus.

En la Sta. I. Catedral. Esta tarde, a las 3 y media, canto de Vísperas y Completas y procesión del Santísimo Sacramento.

Viernes, 27.—Festividad del Sdo. Corazón de Jesús.

En la S. I. Catedral: A las 9 y media, Misa solemne con sermón por el Muy Ilre. Dr. D. Guillermo Capó, Magistral. Por la tarde, a las 3 y media, canto de Vísperas y Completas y Procesión.

En S. Agustián: Continúan los ejercicios del Mes de Junio, predicando por la noche el Muy Ilre. Dr. D. José Tuduri, Doctoral.

En Sta. Clara: A las 10, Misa solemne, con sermón por el Rdo. Lic. D. Jose Bosch y Anglada, Pbro. Por la tarde, terminación de la Novena, cuyos sermones han estado a cargo del Rdo. D. Jaime Riera, Pbro. Beneficiado.



Estación Meteorológica de Bajol

Día 26.—A las ocho

Barómetro	758.0
Termómetro a la sombra	24.5
Viento	Sur
Velocidad del mismo	Bonancible
Estado del cielo	Nuboso
Estado del mar	Marejadilla
Lluvia en 24 horas	0 m



Aviso al Comercio

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo lunes día 30 de Junio el rápido velero

SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18 y en ésta su Naviero Don Rafael Carrero.

La acreditada Agencia D. Jaime Ripoll, Rech Condal, 8 y 10, admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido buque.

Nuestro servicio especial telegráfico

Varias

En la Academia de Jurisprudencia. - Sesión conmemorativa del segundo centenario.

Madrid, 26.—2'00

La Academia de Jurisprudencia celebró sesión extraordinaria conmemorativa del segundo centenario de la fundación de la misma.

Hablaron el Secretario, que hizo historia de la institución, Royo Villanova, Rodríguez Motrelo, Carreras, Redonet, Recasens y Clemente Diego en representación de diversas Academias.

El Presidente Sr. Ossorio y Gallardo hizo el resumen felicitándose de que los oradores coincidieran en que la actuación de la Academia de Jurisprudencia se basa en la moral, patriotismo y Derecho.

Todos los oradores fueron ovacionados.

Cambio de nombre.

El Ayuntamiento de Barcelona acordó cambiar el nombre de la Avenida Milans del Bosch por el de Avenida Mistral.

Asunto taxis.

Fué nombrada una comisión de aquel Municipio que estudie y resuelva el asunto de los taxis, que hace tiempo se agita en aquella capital.

Sociales

Los taxis de Sevilla reanudan el servicio. - Calma.

En Sevilla conferenciaron el Presidente de la sociedad de taxis y el Gobernador Civil, conviniendo en reanudar el servicio a las siete de la tarde, a cuya hora reaparecieron los taxis en las calles. La gente circula tranquilamente.

Todo el día pasó sin pedreas.

Labor gubernamental

Dice Berenguer.

El General Berenguer recibió ayer tarde a una comisión de Liria que le habló de aquel pantano.

Por la noche asistió a la comida en casa de la Duquesa de Parcent, con asistencia del Príncipe de Asturias.

De Sevilla.

Al marchar, dijo el Conde de Xauen, que en Sevilla numerosos obreros reanudaron el trabajo, circulando muchos taxis.

Esperaba que mañana quedaría resuelto el conflicto.

Del Ateneo.

El Gobierno ha derogado la disposición que prohibía al Ateneo la celebración de actos públicos.

Botadura de un buque.

En el expreso de Andalucía marcharán mañana por la noche a Cadiz el Ministro de Marina y la hija del Presidente señorita Anita Berenguer.

Asistirán a la botadura de un buque que se llamará «General Berenguer» y que amadrinará su hija.

De Roma

Noticias falsas.

Son inexactas las noticias circuladas sobre enfermedad del Romano Pontífice Pio XI.

Desmíentese oficialmente que hayan sido llamados al Vaticano en consulta varios célebres doctores.

Del extranjero

El ex Rey Fernando a Bulgaria.

Noticias de Sofía dicen que en el reino búlgaro se ha producido

intensa agitación al saberse que el ex Rey Fernando preparase para imitar al Rey Carlos de Rumania.

El Rey Ferrando salió de Alemania en dirección a Sofía.

El Banco de Francia.

Comunican de París que el Banco de Francia acordó dar un dividendo correspondiente al primer semestre de corriente año que importa en conjunto 335 millones de francos.

Alba no sale de París.

Interrogado don Santiago Alba sobre un supuesto viaje a Bélgica, ha contestado que ni lo ha hecho ni piensa hacerlo por ahora.

No irá a Bélgica ni a Inglaterra.

PRENSA ASOCIADA.



Ayuntamiento de Ciudadela

HOSPITAL MUNICIPAL

El próximo lunes, día 30 del actual, a las doce, tendrá lugar en el Salón de estas Casas Consistoriales, un concurso público para el suministro de pan, panecillos, aceite, azúcar, arroz, judías, patatas, chocolate, café, bacalao, garbanzos, habas y jabón para dicho establecimiento durante los meses de julio, agosto y septiembre próximos.

Igualmente tendrá lugar otro concurso para el suministro de carnes para dicho establecimiento durante los expresados meses.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicarán los concursos a los que ofrezcan han de suministrarlos en mejores condiciones de baratura y calidad, no admitiéndose precios superiores a los corrientes en plaza.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Ciudadela a 25 de Junio de 1930.

El Alcalde Presidente,
JUAN SAURA.



COTIZACIONES

BOUSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 25 de Junio de 1930

Franco	34.15
Libras	42.20
Dollars	8.49
Liras	45.55
Interior 4 p. ₤	73.00
Exterior 4 id.	86.63
A mortizable 5 p. ₤ A. 1920	97.75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. ₤	75.50
Id. Cáceres variable	00.00
Trasatlánticas 6 p. ₤ 1922.	22.00
Id. 5 1/2 especiales	00.00
Cédulas Argentinas 6 p. ₤	0000.00
Cédulas Uruguay	000.00



IMP. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS
CIUADDELA

COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE JUNIO DE 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 25 de Junio, de Gijón el 26 y de Cornuá el 27, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 21 de Julio.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Junio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Julio.

Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 14 de Junio, de Valencia el 15, de Alicante el 16, de Málaga el 17, de Cádiz el 18 y de Vigo el 20 para New York y Habana.

Próxima salida el 5 de Agosto.

El vapor «Antonio López», saldrá de Barcelona y Tarragona el 31 de Mayo, de Valencia el 1 de Junio, de

Alicante el 2, de Málaga el 3 y de Cádiz el 5, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York

Próxima salida el 22 de Julio.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 23 de Junio, de Valencia el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 19 de Julio.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el 15 de Junio, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Julio.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35	Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50	DE MEDIA PAGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00	Por una inserción. 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60	Por dos inserciones. 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PAGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones.	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones.	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. 20'00	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna. 5'00	
Doble precio que para los de seis.			
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre o un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1847.

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.
Siempre Eficaces.
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahídos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Hiel del Hígado, Estericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.
40 Píldoras en Caja.

Brandreth

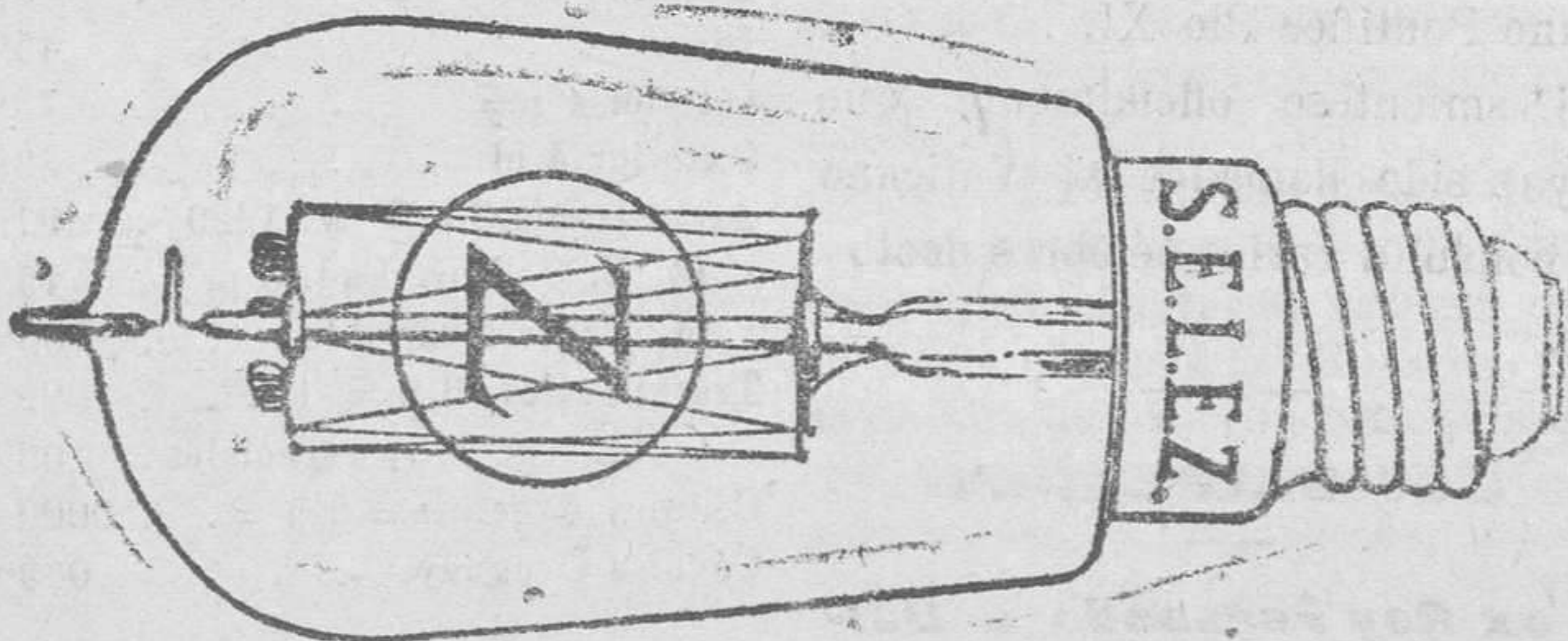
Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España.—J. URICH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases
José M. Quadrado, 40.